

# Granjeros y rancheros: **¡Prepárense!**

## Proteja su empresa agrícola antes, durante y después de un desastre

David Smith\*

**E**n Texas hay más de 247,000 granjeros y rancheros que aportan más de 100,000 millones de dólares por año a la economía estatal. En Texas también se producen desastres: incendios, sequías, inundaciones, tornados y huracanes. Los productores agrícolas tienen que estar preparados para enfrentar emergencias relacionadas con el clima. Tener un plan de acción, puede ayudar a preservar la vida, los bienes y a reducir del tiempo de recuperación.

Al elaborar un plan de desastres para su granja o rancho, considere las medidas que se deben tomar *antes, durante y después de un desastre*. Las medidas específicas dependerán de la actividad y de los tipos de desastres que son más probables que se produzcan localmente.

Todos los planes de desastres deben abordar los tres principales tipos de posibles pérdidas:

- La seguridad de los miembros de la familia, los compañeros de trabajo, el personal de emergencia, las mascotas y el ganado.
- La protección de cultivos, equipos, maquinaria, productos químicos agrícolas, recursos hídricos, fuentes de alimentación del ganado y otros materiales a granel que se almacenan en la granja.
- Las finanzas personales, el seguro y otros asuntos económicos que son consecuencia directa de la pérdida de vida y bienes, y la pérdida temporal de ingresos.

Para obtener más información acerca de cómo proteger a su familia, mascotas o bienes personales, consulte *Texans, Get Ready! Be Prepared to Survive and Recover from a Disaster (Habitantes de Texas: ¡Prepárense! Esté preparado para recuperarse de un desastre y sobrevivirlo)*, al que puede acceder en <https://agrillifebookstore.org/>.

\*Especialista del programa de Extension I, El Sistema Universitario Texas A&M





## Antes de un desastre

Mantengo actualizado el inventario de sus bienes, ganado y productos químicos, y reúna los suministros para desastres con el fin de prepararse para situaciones de emergencia. Junte dichos suministros y mantenga la granja preparada para responder ante desastres.

**Inventario:** Haga un inventario del ganado, los equipos y las sustancias potencialmente peligrosas de la granja.

- Use etiquetas o marcas para identificar a todo el ganado. Elabore una lista del ganado con una descripción de cada animal. Necesitará esta información para poder reclamar los animales que se encuentren desplazados durante el desastre.
- Lleve un inventario de todas las máquinas y equipos de la granja, incluyendo marca y modelo de cada uno.
- Haga una lista de las cantidades y ubicaciones de los pesticidas, fertilizantes, combustibles, medicamentos y otros productos químicos. Durante el desastre, estas sustancias pueden contaminar el agua y los alimentos, lo que podría dañar a las personas y los animales. Entregue la lista al personal de emergencia antes de que entren a la zona del desastre.

**Suministros para el desastre:** Almacene estos suministros para proteger la granja.

- Sacos de arena y lonas de plástico (en caso de inundaciones)
- Cables y cuerdas para asegurar los objetos en el lugar adecuado
- Madera y contrachapado (triplay) para proteger las ventanas
- Combustible adicional (almacenado fuera de las áreas que pueden inundarse) para los tractores y otras máquinas
- Herramientas manuales para ayudar en las actividades de preparación y recuperación
- Extintores de incendios en todos los graneros, tractores y otros vehículos
- Un suministro adecuado de alimento para el ganado
- Un generador a gas o diésel en caso de una interrupción de la energía eléctrica

**Preparación de la granja:** Tome estas medidas para reducir el daño en el ganado y los bienes, especialmente en inundaciones e incendios.

- Establezca rutas de escape para las vacas, los caballos, las ovejas y demás ganado. En una inundación, deberán trasladarse a un terreno más alto.
- Planifique cómo proporcionará alimentos y agua al ganado reubicado.
- Desactive el suministro eléctrico de las máquinas, los graneros y otras estructuras.
- Planifique cómo moverá el heno, las máquinas, el combustible, los pesticidas, los fertilizantes y otros productos químicos de las áreas que pueden inundarse.
- Para proteger al personal de emergencia, tenga un mapa actualizado o haga un plano de su propiedad que muestre la ubicación de los peligros de la granja tales como combustibles y productos químicos.



## Durante el desastre

Al igual que las personas, los animales experimentan un periodo de estrés considerable durante los desastres. Tome estas medidas para reducir el impacto en el ganado y los bienes.

- Asegúrese de que el personal de emergencia conozca los peligros de la granja, que incluyen: combustibles líquidos; tanques de propano, acetileno, oxígeno; armas de fuego; municiones, y cualquier producto químico que podría requerir de equipo personal de protección especial.
- Cuando el ganado se ve amenazado, a menudo busca refugio en los graneros. Cuando sea el momento adecuado, saque a los animales de los graneros que puedan inundarse o sucumbir ante incendios. Una vez que esté reubicado, asegúrese de que dicho ganado tenga una buena fuente de alimentos y agua.
- Saque el heno, máquinas, combustibles, pesticidas, fertilizantes y otros productos químicos de las áreas afectadas por el desastre.
- Asegure los elementos que podrían desplazarse tales como herramientas, troncos, maderas, tuberías y repuestos de maquinaria.
- Desactive el suministro eléctrico de las máquinas, los graneros y otras estructuras que puedan dañarse o destruirse.

## Después de un desastre

Una vez que haya pasado la situación de emergencia inicial, deberá ocuparse del ganado, servicios públicos e inventario. También deberá buscar ayuda financiera de los organismos sin fines de lucro y agencias gubernamentales.

### Ganado

- Asegúrese de que el ganado tenga acceso a bastante agua y alimentos que no estén contaminados. Es posible que tenga que trasladar agua y alimentos por camión, o sacar el ganado de un área contaminada.
- Después de una inundación, rocíe el ganado con repelente de insectos para protegerlo de los mosquitos que transmiten enfermedades.
- Deseche la basura, ramas, cables y equipos dañados que podrían afectar el ganado. Limpie y repare las cercas dañadas.
- Revise todo el ganado en busca de signos de enfermedades infecciosas tales como la neumonía o flemones interdigitales.
- Comuníquese con un veterinario inmediatamente después del desastre para que examine todos los animales que murieron.
- Deseche los animales muertos inmediatamente. Las plantas de procesamiento procesan algunos animales muertos. Aquellos animales que no se procesan deben enterrarse lejos de las masas de agua, por lo menos a 3 o 4 pies de profundidad. Para ayudar a que los animales muertos se descompongan más rápido, cúbralos con cal viva.

### Servicios públicos

- Si el suministro eléctrico no se interrumpió antes del desastre, busque cuidadosamente signos de daños en los componentes eléctricos. Llame a la empresa eléctrica si sospecha de la existencia de daños, y pida consejos acerca de cómo debe determinar si el sistema eléctrico puede volver a activarse sin peligro alguno.
- No intente volver a activar el suministro eléctrico en las áreas dañadas antes de que se haya revisado el sistema.
- Pida a la empresa de gas que revise el sistema para detectar filtraciones antes de volver a activar el servicio. Las tuberías de gas también pueden dañarse en un desastre.





## Inventario

- Haga una lista de todo el ganado, combustibles, productos químicos, máquinas y equipos. Compare la lista con el inventario que elaboró antes del incidente.
- Identifique si se ha perdido el ganado y comuníquese con personal de emergencia para informarle acerca de materiales peligrosos tales como combustibles, pesticidas, fertilizantes y otros productos químicos que se hayan derramado.
- Revise las máquinas y los equipos para detectar daños.
- Fotografíe y registre todos los daños para proporcionar tal documentación al seguro o al equipo de emergencia.

## Asistencia ante desastres en la granja

Los productores agrícolas no tienen que enfrentar el desastre solos. Los granjeros o rancheros que han sufrido pérdidas debido a un desastre pueden reunir los requisitos para obtener asistencia de uno o más de los siguientes programas de la Agencia de Servicio Agrícola (<http://www.fsa.usda.gov/FSA/>):

- El **Programa de Conservación de Emergencias (Emergency Conservation Program, ECP)** proporciona financiamiento de emergencia para que los granjeros y rancheros rehabiliten la tierra agrícola que se ha dañado por la erosión del viento, las inundaciones u otros desastres.
- El **Programa de Asistencia ante Desastres No Asegurados (Noninsured Disaster Assistance Program, NAP)** proporciona ayuda financiera a los productores que reúnen los requisitos y que se ven afectados por desastres naturales. Abarca las pérdidas de cultivos que no están asegurados y la siembra que no se llega a realizar debido al desastre.
- El **Programa de Préstamos de Emergencia** facilita préstamos de emergencia para ayudar a los productores a recuperarse de las pérdidas productivas y físicas como consecuencia de sequías, inundaciones, cuarentenas o cualquier otro desastre natural.
- El programa de **Asistencia de Heno y Pastoreo de Emergencia** brinda henificación y pastoreo de emergencia para algunas superficies del Programa de Reservas de Conservación después de desastres relacionados con el clima.
- El programa **Pagos de Asistencia de Ingresos Complementarios (Supplemental Revenue Assistance Payments, SURE)** está diseñado para aquellos productores que sufrieron pérdidas de cultivos en los condados declarados como zonas de desastre por la Secretaría de Agricultura.
- El **Programa de Indemnización por el Ganado (Livestock Indemnity Program, LIP)** proporciona efectivo a los productores si muere una mayor cantidad de cabezas de ganado que lo normal debido a condiciones climáticas adversas.

**Texas A&M AgriLife Extension Service**  
*AgriLifeExtension.tamu.edu*

Más publicaciones de Extensión están disponibles en [AgriLifeBookstore.org](http://AgriLifeBookstore.org)

Los programas educativos de Texas A&M AgriLife Extension Service están disponibles para todas las personas, sin distinción de raza, color, sexo, discapacidad, religión, edad u origen nacional.

El Sistema Universitario Texas A&M, el Departamento de Agricultura de EE.UU. y las Cortes de Comisionados de Condado de Texas en Cooperación.

Producido por Texas A&M AgriLife Communications